

TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE 1	
LE PRÉJUDICE	1
1.1 INTRODUCTION	1
1.2 LE CARACTÈRE RECONNU DU PRÉJUDICE : LE SEUIL	3
a) Le préjudice et les dommages.	3
b) Exemple premier : les préjudices moraux	6
• <i>Mustapha c. Culligan du Canada ltée.</i>	6
Notes	8
c) Exemple second : la vie	10
• <i>Kealey c. Berezowski</i>	10
Notes	12
1.3 LE CARACTÈRE ÉTABLI DU PRÉJUDICE : LA NORME DE PREUVE	13
• <i>Schrump c. Koot</i>	15
Notes	19
1.4 LE CARACTÈRE ÉLOIGNÉ DU PRÉJUDICE : LA LIMITE	23
a) Le critère en responsabilité contractuelle	24

• <i>Fidler c. Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie</i>	25
Notes	32
b) Le critère en responsabilité délictuelle	38
• <i>Mustapha c. Culligan du Canada ltée.</i>	40
Notes	43
c) La responsabilité concomitante	47
• <i>Mustapha c. Culligan du Canada ltée.</i>	48
Notes	49
CHAPITRE 2	
LES DOMMAGES	51
2.1 INTRODUCTION	51
2.2 LA LIMITATION DES DOMMAGES	52
a) Le contexte délictuel	52
• <i>Janiak c. Ippolito</i>	56
Notes	62
b) Le contexte contractuel	66
• <i>Evans c. Teamsters Local Union No. 31</i>	67
Notes	71
2.3 LE PROBLÈME DES PROFITS RÉALISÉS	74
a) Les profits n'auraient pas été réalisés	75
• <i>Erie County Natural Gas and Fuel Ltd. c. Carroll</i> ...	75
Notes	78
• <i>Cockburn c. Trusts & Guarantee Co.</i>	80
Notes	82

b) Les profits auraient pu être réalisés	84
• <i>Jamal c. Moolla Dawood Sons & Co.</i>	84
Notes	86
2.4 LE PROBLÈME DES INDEMNITÉS REÇUES	87
a) Les dons et l'assurance privée	88
b) Une remise en question de la non-déductibilité	90
• <i>Ratyck c. Bloomer</i>	91
Notes	97
c) Une réaffirmation de la non-déductibilité	98
• <i>Cunningham c. Wheeler ; Cooper c. Miller ; Shanks</i> <i>c. McNee</i>	99
Notes	106
d) La subrogation	108
Notes	109
CHAPITRE 3	
LES DOMMAGES-INTÉRÊTS	111
3.1 INTRODUCTION	111
3.2 LA FINALITÉ DU JUGEMENT	112
a) La norme de révision	112
b) Les nouveaux éléments de preuve	114
Notes	117
c) La somme forfaitaire et définitive	120
• <i>Townsend c. Kroppmann</i>	121
Notes	125

3.3 LES VERSEMENTS PÉRIODIQUES	128
a) La réforme judiciaire.....	128
• <i>Watkins c. Olafson</i>	129
Notes	134
b) La réforme législative.....	135
• <i>Loi sur les tribunaux judiciaires</i> , art. 116.....	136
Notes	137
3.4 LA DATE D'ÉVALUATION	140
a) La règle de départ	141
• <i>Asamera Oil Corporation Ltd. c. Sea Oil & General Corp.</i>	142
Notes	152
b) Le caractère raisonnable du délai	154
c) Le caractère unique du bien	158
• <i>Wroth c. Tyler</i>	161
Notes	164
d) Les choix en matière de réparation	166
• <i>Semelhago c. Paramadevan</i>	168
Notes	172
3.5 L'INFLATION	174
a) La problématique	174
b) Le nominalisme monétaire.....	178
3.6 LES INTÉRÊTS ANTÉRIEURS ET POSTÉRIEURS AU JUGEMENT	179
• <i>Loi sur les tribunaux judiciaires</i> , art. 128-129	182
Notes	183

3.7 LES DEVISES ÉTRANGÈRES	185
• <i>Loi sur les tribunaux judiciaires</i> , art. 121	188
Notes	189
CHAPITRE 4	
LA COMPENSATION DES PRÉJUDICES CORPORELS ET MORAUX	191
4.1 INTRODUCTION	191
4.2 L'OBJECTIF ET LA CLASSIFICATION	192
4.3 LES PERTES NON PÉCUNIAIRES	195
a) L'approche et le plafond	195
• <i>Andrews c. Grand & Toy Alberta Ltd.</i>	197
Notes	200
b) L'évolution du plafond	202
• <i>Lindal c. Lindal</i>	202
Notes	207
c) Les procès avec jury	208
• <i>ter Neuzen c. Korn</i>	209
Notes	211
d) Les blessures temporaires ou mineures	214
Notes	216
e) La limitation du plafond	218
• <i>Young c. Bella</i>	219
Notes	221
4.4 LES SOINS FUTURS	224
a) L'unicité des besoins	224
• <i>Andrews c. Grand & Toy Alberta Ltd.</i>	225

Notes	230
b) Les soins prodigués à autrui	232
• <i>Krangle (Tutrice à l'instance de) c. Brisco</i>	233
Notes	237
c) Les soins assurés	239
• <i>Loi sur l'assurance santé, art. 30-31</i>	239
Notes	240
d) La poussée des soins futurs	242
4.5 LE MANQUE À GAGNER	244
a) La capacité de gain	244
• <i>Andrews c. Grand & Toy Alberta Ltd.</i>	246
Notes	248
b) Les aptitudes et ambitions	250
• <i>Conklin c. Smith</i>	251
Notes	254
c) Les enfants de bas âge	256
• <i>Arnold c. Teno (Représentée ad litem)</i>	257
Notes	259
d) Les statistiques neutres	262
Notes	264
e) Le travail non rémunéré	265
Notes	267
4.6 LES VICISSITUDES	268
Notes	270
4.7 LE TAUX D'ACTUALISATION	272

• <i>Lewis c. Todd</i>	275
Notes	277
4.8 LA MAJORATION POUR IMPÔTS	279
• <i>Watkins c. Olafson</i>	279
Notes	282
4.9 LES HONORAIRES POUR SERVICES DE GESTION	283
• <i>Mandzuk c. Insurance Corp. of British Columbia</i> ..	284
Notes	285
4.10 LE RECOURS DU REPRÉSENTANT SUCCESSORAL	288
a) Introduction	288
b) Les conditions d'exercice	289
• <i>Loi sur les fiduciaires, art. 38</i>	290
Notes	290
c) Les dommages-intérêts disponibles	294
• <i>Balkos c. Cook</i>	295
Notes	298
d) Le paradoxe des dommages-intérêts	299
• <i>Plester c. Wawanesa Mutual Insurance Co.</i>	301
Notes	303
CHAPITRE 5	
LA COMPENSATION DES PERSONNES À CHARGE	305
5.1 INTRODUCTION	305
• <i>Loi sur le droit de la famille, art. 61-63</i>	306
Notes	307

5.2 LES CONDITIONS D'EXERCICE DU RECOURS	309
a) La classe statutaire	309
b) La responsabilité délictuelle	311
c) Les dommages	312
• <i>Lord (Tuteur à l'instance de) c. Downer</i>	313
Notes	316
5.3 LES DOMMAGES PÉCUNIAIRES	317
a) La liste non exhaustive	317
b) La perte d'un apport financier	319
• <i>Keizer c. Hanna et Buch</i>	319
Notes	325
5.4 LA PERTE DE CONSEILS, DE SOINS ET DE COMPAGNIE	328
a) Les souffrances morales reconnues	328
• <i>Mason c. Peters</i>	328
Notes	334
b) L'évaluation du quantum	335
Notes	338
CHAPITRE 6	
LA COMPENSATION DES PRÉJUDICES MATÉRIELS ET ÉCONOMIQUES	341
6.1 INTRODUCTION	341
6.2 LES PRÉJUDICES MATÉRIELS	343
a) La réparation intégrale et équitable	343
• <i>Liesbosch Dredger c. SS Edison</i>	343
Notes	347

b) La méthode de calcul et l'abattement	348
• <i>Harbutt's Plasticine Ltd. c. Wayne Tank & Pump Co.</i>	351
Notes	354
6.3 LA PERTE DE POSSESSION.	357
a) La dépossession permanente	358
b) La dépossession temporaire	359
• <i>Inverugie Investments Ltd. c. Hackett</i>	359
Notes	362
• <i>Kates c. Hall</i>	363
Notes	366
6.4 LES PERTES ÉCONOMIQUES PURES	367
a) La problématique	367
• <i>Beaver Lumber Co. c. McLenaghan</i>	367
Notes	370
b) Les répercussions de la fausse représentation	371
• <i>VK Mason Construction Ltd. c. Banque de Nouvelle-Écosse.</i>	371
Notes	374
• <i>Rainbow Industrial Caterers Ltd. c. Cie des chemins de fer nationaux du Canada.</i>	375
Notes	377
6.5 L'INTÉRÊT EXPECTATIF	378
a) Introduction	378
b) Le calcul des expectatives	379
• <i>Canlin Ltd. c. Thiokol Fibres Canada Ltd.</i>	380
Notes	383

c) Les attentes nettes	384
d) Le coût de mise en exécution	385
• <i>Sunshine Exploration Ltd. c. Dolly Varden Mines Ltd. (NPL)</i>	386
Notes	388
e) Les attentes conditionnelles	390
• <i>Hamilton c. Open Window Bakery Ltd.</i>	391
Notes	394
f) Les attentes non pécuniaires	395
• <i>Honda Canada Inc. c. Keays</i>	397
Notes	400
6.6 L'INTÉRÊT AU RÉTABLISSEMENT	402
• <i>Bowlay Logging Ltd. c. Domtar Ltd.</i>	405
Notes	407
6.7 L'INTÉRÊT RESTITUTOIRE	410
• <i>Attorney General c. Blake (Jonathan Cape Ltd., Third Party)</i>	412
Notes	415
CHAPITRE 7	
LES DOMMAGES-INTÉRÊTS PUNITIFS	419
7.1 INTRODUCTION	419
7.2 LA RÉVISION EN APPEL	420
7.3 LE SEUIL QUALIFICATIF ET FONCTIONNEL	421
a) L'approche canadienne	421
• <i>Whiten c. Pilot Insurance Co.</i>	423
Notes	427

b) L'intention arrêtée de réaliser des profits	429
Notes	431
c) Le comportement négligent	432
Notes	434
d) L'inexécution de contrat	435
• <i>Vorvis c. Insurance Corporation of British Columbia</i>	436
Notes	438
• <i>Whiten c. Pilot Insurance Co.</i>	439
Notes	440
• <i>Fidler c. Sun Life du Canada, Compagnie d'assurance-vie</i>	442
Notes	445
e) Le comportement criminel	446
• <i>de Montigny c. Brossard (Succession)</i>	448
Notes	451
7.4 L'ÉVALUATION DU QUANTUM	453
a) Le principe directeur : la proportionnalité	453
• <i>Whiten c. Pilot Insurance Co.</i>	454
Notes	460
b) Les facteurs de proportionnalité	463
• <i>Hill c. Église de scientologie de Toronto</i>	465
Notes	467
7.5 LES DOMMAGES-INTÉRÊTS MAJORÉS	469
• <i>Hill c. Église de scientologie de Toronto</i>	470
Notes	472

CHAPITRE 8	
LES INJONCTIONS	477
8.1 INTRODUCTION HISTORIQUE	477
Notes	479
8.2 LE CADRE D'ANALYSE	480
Notes	481
8.3 PRÉCISIONS TERMINOLOGIQUES	482
8.4 LES INJONCTIONS INTERLOCUTOIRES :	
PRINCIPES GÉNÉRAUX	484
a) Les avantages stratégiques	484
Notes	486
b) Les trois critères et l'engagement	486
• <i>American Cyanamid Co. c. Ethicon Ltd.</i>	490
Notes	494
• <i>RJR – Macdonald Inc. c. Canada (Procureur</i>	
<i>général)</i>	498
Notes	506
8.5 L'INJONCTION INTERLOCUTOIRE POSITIVE	508
• <i>Shepherd Homes Ltd. c. Sandham</i>	509
Notes	512
8.6 L'INJONCTION INTERLOCUTOIRE MAREVA	515
• <i>Mareva Compania Naviera SA c. International</i>	
<i>Bulkcarriers SA (The Mareva)</i>	517
Notes	520
• <i>Aetna Financial Services c. Feigelman</i>	523
Notes	528

8.7 L'INJONCTION INTERLOCUTOIRE ANTON PILLER	531
• <i>Anton Piller KG c. Manufacturing Processes</i>	532
Notes	535
• <i>Celanese Canada Inc. c. Murray Demolition Corp.</i> ..	538
Notes	544
8.8 L'INJONCTION INTERLOCUTOIRE INTERDISANT UNE POURSUITE	545
• <i>Amchem Products Inc. c. Colombie-Britannique (Workers' Compensation Board)</i>	546
Notes	552
8.9 LES INJONCTIONS PERMANENTES	553
a) Le contexte délictuel	553
• <i>Miller c. Jackson</i>	555
Notes	559
b) Le contexte contractuel	562
c) Les tierces parties	564
• <i>MacMillan Bloedel Ltd. c. Simpson</i>	564
Notes	569
d) L'injonction <i>quia timet</i>	570
• <i>Fletcher c. Bealey</i>	571
Notes	573
• <i>Hooper c. Rogers</i>	575
Notes	577
CHAPITRE 9 L'EXÉCUTION EN NATURE	579
9.1 INTRODUCTION	579

9.2 LE CADRE D'ANALYSE	580
Notes	583
9.3 L'OBLIGATION DE TRANSFÉRER UN BIEN PERSONNEL	585
a) Le caractère adéquat des dommages-intérêts	585
• <i>Falcke c. Gray</i>	586
Notes	589
b) La prépondérance des inconvénients	593
• <i>Canadian Long Island Petroleums Ltd. c. Irving Industries Ltd.</i>	594
Notes	596
9.4 L'OBLIGATION DE TRANSFÉRER UN BIEN RÉEL	597
a) Le caractère adéquat des dommages-intérêts	597
• <i>Semelhago c. Paramadevan</i>	598
Notes	600
• <i>John E Dodge Holdings Ltd. c. 805062 Ontario Ltd.</i>	602
Notes	606
b) La prépondérance des inconvénients	609
• <i>Patel c. Ali</i>	609
Notes	612
• <i>1110049 Ontario Ltd. c. Exclusive Diamonds Inc.</i> ..	613
Notes	615
9.5 L'OBLIGATION DE FOURNIR DES SERVICES	616
a) Les services impersonnels	617
b) Les services personnels	619

• <i>Lumley c. Wagner</i>	619
Notes	622
• <i>Warner Brothers Pictures Inc. c. Nelson</i>	624
Notes	627
• <i>Shafron c. KRG Insurance Brokers (Western) Inc.</i> ..	629
Notes	633
CHAPITRE 10	
LA RÉPARATION PÉCUNIAIRE EN EQUITY	637
10.1 INTRODUCTION	637
10.2 LES DOMMAGES-INTÉRÊTS EN EQUITY	638
a) Introduction	638
b) La compétence du tribunal	639
Notes	643
c) L'évaluation du quantum	645
• <i>Elsley c. JG Collins Insurance Agencies</i>	646
Notes	648
10.3 L'ABATTEMENT DE LA CONTREPARTIE	649
a) Introduction	649
b) L'abattement à la demande du vendeur	651
Notes	652
c) L'abattement à la demande de l'acheteur	653
Notes	654
10.4 L'INDEMNISATION EN EQUITY	656
a) Introduction	656

b) La responsabilité concomitante	657
• <i>Canson Enterprises Ltd. c. Boughton & Co.</i>	658
Notes	666
• <i>Hodginson c. Simms</i>	668
Notes	674
c) L'évaluation du quantum	677
• <i>Cadbury Schweppes Inc. c. Aliments FBI ltée</i>	678
Notes	687
TABLE DE LA LÉGISLATION	691
TABLE DE LA JURISPRUDENCE	697
INDEX ANALYTIQUE	721
À PROPOS DE L'AUTEUR	751